



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

---

Wrocław, dnia 29 maja 2023 r.

Poz. 3471

### UCHWAŁA NR 526/2023 RADY MIASTA ZGORZELEC

z dnia 25 maja 2023 r.

#### **w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Miasta Zgorzelec dotyczących realizacji projektu pod nazwą „Budżet obywatelski w Mieście Zgorzelec w 2024 roku”**

Na podstawie art. 5a ust. 1, 2, 3, 4, 6, 7 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2023 r. poz. 40 ze zm.) Rada Miasta Zgorzelec uchwala, co następuje:

§ 1. Postanawia się przeprowadzić konsultacje społeczne z mieszkańcami Miasta Zgorzelec w sprawie części wydatków z budżetu Miasta Zgorzelec dokonywanych w ramach projektu pn. „Budżet obywatelski w Mieście Zgorzelec w 2024 roku”.

§ 2. Zasady i tryb realizacji projektu pn. „Budżet obywatelski w Mieście Zgorzelec w 2024 roku” określa załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 3. Harmonogram konsultacji określa załącznik nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 4. Zadania zgłoszone do realizacji w ramach projektu „Budżet obywatelski w Mieście Zgorzelec w 2024 roku”, po pozytywnej weryfikacji przez komisję do spraw weryfikacji zgłoszonych zadań, podlegają konsultacjom społecznym poprzez głosowanie przez mieszkańców Miasta Zgorzelec.

§ 5. Upoważnia się Burmistrza Miasta Zgorzelec do powołania komisji do spraw weryfikacji zgłoszonych zadań do projektu.

§ 6. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Zgorzelec.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

Przewodnicząca Rady:  
**Katarzyna Murmyło**

Załącznik nr 1 do uchwały nr 526/2023  
Rady Miasta Zgorzelec  
z dnia 25 maja 2023 r.

## **ZASADY I TRYB REALIZACJI PROJEKTU PN. „BUDŻET OBYWATELSKI W MIEŚCIE ZGORZELEC W 2024 R.”**

### **Rozdział 1. Postanowienia ogólne**

§ 1. 1. Konsultacje społeczne dla zapewnienia mieszkańcom Miasta Zgorzelca możliwości partycypacji w procesie podejmowania decyzji co do części wydatków z budżetu Miasta Zgorzelec na 2024 rok, nazywane są dalej Budżetem Obywatelskim.

2. Realizacja projektu budżetu obywatelskiego ma na celu zaangażowanie mieszkańców w proces zarządzania gminą, łączenie elementów demokracji bezpośredniej i przedstawicielskiej oraz bezpośrednie współdecydowanie o sprawach gminy.

3. Budżet obywatelski w Mieście Zgorzelec w 2024 r. wynosi 350.000,- zł brutto (słownie: trzysta pięćdziesiąt tysięcy zł).

4. Ogólna pula środków finansowych, o której mowa w ust. 3 zostanie rozdysponowana według następujących zasad:

- 1) pula kwotowa w wysokości 200.000 zł brutto (słownie: dwieście tysięcy złotych) na projekty inwestycyjne (tzw. twarde) przy założeniu, że maksymalna wartość jednostkowa projektu nie przekroczy wartości 200.000 zł brutto – do wyczerpania puli;
- 2) pula kwotowa w wysokości 150.000 zł brutto (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych) na projekty społeczne (tzw. miękkie) przy założeniu, że maksymalna wartość jednostkowa projektu nie przekroczy wartości 50.000 zł brutto – do wyczerpania puli.

5. W przypadku, gdy szacowane kwoty projektów danej puli nie wyczerpią jej środków istnieje możliwość przesunięcia pozostałych środków finansowych do drugiej puli.

6. Pod pojęciem projekty inwestycyjne (twarde) należy rozumieć usługi i zakupy prowadzące do wzbogacenia infrastruktury miejskiej poprzez budowę, rozbudowę lub modernizację jej elementów.

7. Pod pojęciem projekty społeczne (miękkie) należy rozumieć zadania nieinwestycyjne tj. usługi i zakupy związane z organizacją wydarzeń (cyklem wydarzeń, części wydarzeń) oraz przedsięwzięć o charakterze prospołecznym, kulturalnym, oświatowym, sportowym, prozdrowotnym itp.

§ 2. Realizacji projektu towarzyszy akcja informacyjno – edukacyjna, prowadzona wśród mieszkańców Miasta Zgorzelec, m.in. przekazywanie informacji na stronie internetowej Urzędu Miasta Zgorzelec, lokalne media, plakaty, ulotki.

### **Rozdział 2. Zgłaszanie przez mieszkańców propozycji projektów**

§ 3. 1. Propozycję projektu może zgłosić:

- 1) każdy mieszkaniec Miasta Zgorzelec, który w dniu składania wniosku ukończył 13 lat – w przypadku składania wniosku przez osobę poniżej 18 roku życia konieczne jest przedłożenie oświadczenia/zgody rodzica, opiekuna prawnego dziecka;
- 2) zarejestrowana organizacja pozarządowa, prowadząca działalność na terenie Miasta Zgorzelec.

2. Zgłaszane projekty muszą:

- 1) dotyczyć wydatków na realizację zadań, które gmina może ponosić zgodnie z obowiązującymi przepisami (zadania własne);
- 2) być możliwe do zrealizowania w jednym roku budżetowym;

3) być zlokalizowane na terenach, do których Miasto Zgorzelec posiada tytuł prawny a tereny te są zarazem ogólnodostępne dla wszystkich mieszkańców.

3. Zgłaszane projekty nie mogą ingerować w przebieg sieci wodno-kanalizacyjnej, gazowej, energetycznej, telekomunikacyjnej ani generować dodatkowych kosztów związanych z realizacją projektu.

4. Zgłaszanie projektów zadań następuje przez wypełnienie formularza w wersji elektronicznej za pośrednictwem strony internetowej Urzędu Miasta Zgorzelec – wzór formularza stanowi załącznik nr 1.

5. Wraz ze zgłoszeniem zadania należy przedłożyć kalkulacje szacunkową kosztów realizacji oraz kosztów jego rocznego utrzymania po zrealizowaniu.

6. Propozycja projektu musi zostać poparta pisemnie przez co najmniej 10 mieszkańców Zgorzelca, na formularzu stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszych zasad. Do wniosku zgłoszenia należy dołączyć wypełnione formularze osób popierających dany projekt.

7. Wzór formularza osób popierających zgłoszone zadanie udostępnia się na stronie internetowej Urzędu Miasta Zgorzelec oraz w Punkcie Obsługi Interesanta Urzędu Miasta Zgorzelec.

8. W przypadku projektu społecznego (miękkiego) do zgłoszenia projektu należy dołączyć zgodę administratora obiektu bądź miejsca, gdzie projekt ma być realizowany wraz z określeniem dostępności obiektu w zakładanym terminie wydarzenia oraz określeniem kosztów udostępnienia obiektu. Wzór zgody stanowi załącznik nr 3 do niniejszych zasad.

### **Rozdział 3.**

#### **Weryfikacja zgłoszonych zadań**

§ 4. 1. Komisja do spraw weryfikacji zgłoszonych zadań do budżetu obywatelskiego, w uzgodnieniu z Burmistrzem Miasta Zgorzelec, przeprowadza weryfikację zgłoszonych zadań pod względem formalno-prawnym oraz dokonuje oceny realności przedłożonego szacunkowego kosztu realizacji zgłoszonego zadania i zgodności wydatkowania środków publicznych z zasadami określonymi w art. 44 ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

2. Zgodnie z zasadami Budżetu Obywatelskiego odrzuceniu podlegają zadania, których wymagany budżet całkowity na realizację przekraczałby kwotę 200.000 zł brutto w przypadku projektów inwestycyjnych (twardych) lub 50.000 zł brutto w przypadku projektów społecznych (miękkich) oraz tych, których roczny koszt utrzymania po realizacji przekraczałby 10.000 zł brutto.

3. Odrzuceniu podlegają zadania, które nie spełniałyby kryteriów określonych w § 3 ust. 2 lub ust. 3.

4. Decyzja o odrzuceniu realizacji zadania podejmowana jest przez komisję. Od decyzji przysługuje odwołanie do Burmistrza Miasta Zgorzelec.

5. Odwołanie, o którym mowa w ust. 4 wnosi się na piśmie, wraz z uzasadnieniem, w terminie 5 dni od dnia publikacji na stronie internetowej Urzędu Miasta Zgorzelec informacji o zweryfikowaniu wniosków.

6. Burmistrz odrzuca odwołanie, jeżeli zostało wniesione po upływie terminu.

7. Burmistrz uwzględnia odwołanie, jeżeli uzna je za zasadne.

8. Rozstrzygnięcie Burmistrza w przedmiocie wniesionego odwołania jest ostateczne.

9. Burmistrz rozpatruje odwołanie w terminie 5 dni od daty wpływu odwołania.

§ 5. Wnioskodawcy będą poinformowani o wynikach weryfikacji zgłoszonych zadań. Informacja ta będzie także umieszczona na stronie internetowej Urzędu Miasta Zgorzelec .

### **Rozdział 4.**

#### **Wybór zadań do realizacji**

§ 6. 1. Pozytywnie zweryfikowane zadania zgłoszone do budżetu obywatelskiego poddane będą konsultacjom społecznym z mieszkańcami Miasta Zgorzelec.

2. W Urzędzie Miasta Zgorzelec udostępnia się do wglądu zainteresowanym mieszkańcom pełne opisy wszystkich zadań.

- § 7. 1. Głosowanie odbywa się w formie elektronicznej na stronie internetowej Urzędu Miasta Zgorzelec.
2. Burmistrz Miasta w drodze zarządzenia ustali szczegółową procedurę głosowania.
  3. Głosować może każdy mieszkaniec Zgorzelca, który ukończył 13 lat i tylko jeden raz.

§ 8. 1. Do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego przyjmuje się te zadania, które uzyskały największą liczbę głosów, aż do wyczerpania środków finansowych przeznaczonych na realizację budżetu obywatelskiego na rok 2024.

2. Informacja o wynikach konsultacji społecznej w sprawie planowanych do realizacji w roku 2024 wydatków z budżetu Miasta Zgorzelec na realizację zadań własnych gminy do kwoty 350.000 zł w ramach projektu pod nazwą „Budżet obywatelski w Mieście Zgorzelec w 2024 r.” podana zostanie na stronie internetowej Urzędu Miasta Zgorzelec.

### **Rozdział 5. Realizacja zadań**

§ 9. 1. Realizacja zadań wskazanych przez mieszkańców w ramach budżetu obywatelskiego nastąpi po uchwaleniu przez Radę Miasta budżetu Miasta Zgorzelec na 2024 rok.

2. Zadania realizowane będą przez właściwe wydziały Urzędu Miasta lub jednostki organizacyjne gminy.
3. Przy realizacji zadań obowiązują aktualne przepisy, w tym o zamówieniach publicznych.
4. Jeżeli w wyniku 3 kolejnych postępowań o udzielenie zamówienia publicznego nie zostanie wybrany wykonawca zadania lub wartość oferty przetargowej przekroczy o co najmniej 20% szacunkową wartość, zadanie nie będzie realizowane.



Załącznik nr 1  
do Zasad i trybu realizacji projektu  
pod nazwą "Budżet obywatelski  
w Mieście Zgorzelec w 2024 r."

## FORMULARZ ZGŁOSZENIA ZADANIA

do zrealizowania w ramach budżetu obywatelskiego w Mieście Zgorzelec

### GRUPA PROJEKTOWA

- PROJEKT INWESTYCYJNY (TWARDY)\***  
 **PROJEKT SPOŁECZNY (MIĘKKI)\***

### 1. DANE WNIOSKODAWCY

1) imię, nazwisko lub nazwa organizacji pozarządowej

2) adres zamieszkania lub siedziba organizacji

3) dane do kontaktu: nr telefonu, adres email

### 2. INFORMACJE O ZGŁOSZONYM ZADANIU

1) tytuł zadania

2) miejsce realizacji zadania (adres/działka)

3) przewidywany termin realizacji zadania

4) opis zadania ( należy przedstawić opis zadania, w tym jego główne założenia i działania, które będą podjęte przy jego realizacji, ewentualnie zdjęcia lub wizualizacje projektu)

5) uzasadnienie realizacji zadania ( należy uzasadnić potrzebę realizacji zadania, w tym przedstawić problem, na który odpowiada projekt i uzasadnić, w jaki sposób jego realizacja przyczyni się do rozwiązania lub wyeliminowania tego problemu, wskazać komu będzie służyło zadanie)

6) szacunkowy koszt brutto realizacji zadania

7) koszt utrzymania zadania po realizacji

.....  
( data i czytelny podpis)

\* właściwe zaznaczyć



Załącznik nr 1  
do Zasad i trybu realizacji projektu  
pod nazwą "Budżet obywatelski  
w Mieście Zgorzelec w 2024 r."

### INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Urząd Miasta Zgorzelec, reprezentowany przez Burmistrza Miasta. Siedziba: ul. Domańskiego 7, 59-900 Zgorzelec, tel. 75 77 59 900 wew.0100.
2. W Urzędzie Miasta Zgorzelec wyznaczony został Inspektor Ochrony Danych, z którym można skontaktować się pod numerem telefonu: 75 77 59-900 wew.0192 lub pod adresem e-mail: j.kuziora@zgorzelec.eu
3. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu zgłoszenia oraz realizacji zadania w ramach Budżetu Obywatelskiego. Dane przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit „e” RODO.
4. Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane wyłącznie podmiotom upoważnionym z mocy prawa. Dostęp do Pani/Pana danych osobowych mogą mieć podmioty zewnętrzne realizujące usługi na rzecz Gminy Miejskiej Zgorzelec.
5. Pan/Pana dane osobowe nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy.
6. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w ramach dokumentacji prowadzonej przez Urząd Miasta Zgorzelec w formie papierowej i elektronicznej na podstawie przepisów prawa dotyczących archiwizacji. Oznacza to, że dane osobowe będą przetwarzane wieczyście.
7. Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu, prawo żądania ich sprostowania, prawo do usunięcia danych po okresie gdy dane nie są już niezbędne do celów, w których zostały zebrane, prawo wniesienia sprzeciwu.
8. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości przy przetwarzaniu Pani/Pana danych osobowych, przysługuje Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do organu właściwego w sprawach ochrony danych osobowych, to jest Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
9. Pani/Pana dane osobowe pozyskane są bezpośrednio od osoby która zgłosiła zadanie do projektu Budżetu Obywatelskiego.
10. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, jednakże konsekwencją niepodania danych osobowych wymaganych w *Formularzu zgłoszenia zadania* i w *Wykazie osób popierających* spowoduje, że zgłoszone zadanie nie będzie rozpatrzone.
11. Pani/Pana dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą podlegać profilowaniu.



Załącznik nr 2 do Zasad i trybu realizacji projektu pod nazwą „Budżet obywatelski w Mieście Zgorzelec w 2024 r.”

## WYKAZ OSÓB POPIERAJĄCYCH

*zgłoszenie zadania do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego w Mieście Zgorzelec*

.....  
( tytuł zadania)

**zgłoszone przez**

.....  
( dane wnioskodawcy)

Wykaz osób popierających zadanie obejmujący co najmniej 10 osób, które są mieszkańcami miasta Zgorzelec. Każdy mieszkaniec miasta Zgorzelec może poprzeć dowolną liczbę propozycji zadań zgłaszanych do Budżetu Obywatelskiego. Wykaz osób należy wypełnić DRUKOWANYMI LITERAMI, za wyjątkiem pola „podpis”.

Wykaz należy załączyć do zgłoszenia w sposób umożliwiający jego odczytanie, tj.np.: w formie skanu lub zdjęcia do formularza zgłoszenia.

### OSOBY POPIERAJĄCE ZGŁOSZENIE ZADANIA

(minimum 10 osób)

Wpisując się na wykaz osób popierających wyrażam równocześnie zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji konsultacji społecznych dotyczących Budżetu Obywatelskiego w Mieście Zgorzelec w 2024 roku. Wiem, że podanie danych jest dobrowolne oraz, że mam prawo kontroli przetwarzania danych, które mnie dotyczą, prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania. Administratorem danych osobowych jest Urząd Miasta Zgorzelec z siedzibą przy ul. Domańskiego 7 w Zgorzelcu. Oświadczam, że podaję moje dane osobowe dobrowolnie oraz świadomie i że są one zgodne z prawdą. Oświadczam, że zapoznałam/em się z treścią klauzuli informacyjnej dostępnej na stronie internetowej Urzędu Miasta Zgorzelec oraz że zostałam/em poinformowana/y o prawie dostępu do moich danych osobowych, ich sprostowania, przenoszenia, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.

I.p.	Imię i nazwisko	Adres zamieszkania (ulica, kod, miejscowość)	Podpis
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			









Załącznik nr 4  
do Zasad i trybu realizacji projektu  
pod nazwą „Budżet obywatelski  
w Mieście Zgorzelec w 2024 r.”

## ZGODA RODZICA/OPIEKUNA PRAWNEGO NA ZGŁOSZENIE PROJEKTU DO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO

Ja, niżej podpisana/y .....  
(imię i nazwisko rodzica/opiekuna prawnego)

zamieszkała/y pod adresem .....  
(adres zamieszkania)

oświadczam, że jestem rodzicem/opiekunem prawnym osoby poniżej 18 roku życia:

.....  
(imię i nazwisko osoby poniżej 18 roku życia)

zamieszkującej pod adresem .....  
(adres zamieszkania)

oraz że wyrażam zgodę na zgłoszenie przez nią/niego projektu do Budżetu Obywatelskiego.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie jej/jego danych osobowych przez Burmistrza Miasta Zgorzelec w celu zgłoszenia projektu do Budżetu Obywatelskiego, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Oświadczam, iż wszystkie informacje podane w formularzu, w tym o zamieszkiwaniu osoby poniżej 18 roku życia na terenie Miasta Zgorzelec, są zgodne z aktualnym stanem faktycznym.

.....  
(data, miejscowość)

.....  
(czytelny podpis rodzica/opiekuna prawnego)



Załącznik nr 2 do uchwały nr  
526/2023 Rady Miasta Zgorzelec  
z dnia 25.05.2023 r.

## HARMONOGRAM

konsultacji społecznych w sprawie realizacji projektu  
pod nazwą „Budżet obywatelski w Mieście Zgorzelec na 2024 rok”

<b>Termin realizacji</b>	<b>Czynność do realizacji</b>
Od 15 czerwca 2023r. (czwartek) do 31 lipca 2023r. (poniedziałek)	Kampania informacyjna. Zgłaszanie zadań do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego.
Od 1 sierpnia 2023r. (wtorek) do 1 września 2023r. (piątek)	Weryfikacja zgłoszonych zadań
4 września 2023r. (poniedziałek )	Publikacja zweryfikowanych zadań
Od 5 września 2023r. (wtorek) Do 14 września 2023r. (czwartek)	Odwołania
15 września 2023 ( piątek)	Publikacja końcowych zatwierdzonych zadań
Od 25 września 2023r. (poniedziałek) do 2 października 2023r. (poniedziałek)	Przeprowadzenie głosowania
3 października 2023r. (wtorek)	Ogłoszenie wyników głosowania na stronie internetowej Urzędu Miasta Zgorzelec  Ujęcie wybranych zadań, które uzyskały największą liczbę głosów, w projekcie budżetu Miasta Zgorzelec na 2024 rok